

RIASSUNTI, RÉSUMÉS, SUMMARIES, ZUSAMMENFASSUNG

O. CANCELILA - CONTRATTI DI CONDUZIONE, SALARI, PREZZI NELL'AGRICOLTURA TRAPANESE DEL '400.

L'autore, analizzando una documentazione inedita, rileva quale fosse lo stato dell'agricoltura e dell'artigianato trapanese nel sec. XV e ne determina i modi di appropriazione, di conduzione, coltivazione e consumo.

L'A. tout en analysant une documentation inédite fait ressortir la situation de l'agriculture et de l'artisanat à Trapani dans le siècle XV et en détermine les termes de la possession, de la gestion, de l'exploitation et de la consommation.

The author by analysing unpublished documents points out the state of agriculture and handicraft in Trapani in the XV Century of which he determines the terms of ownership, tenancy, exploitation and consumption.

Ded Verfasser, welcher sich auf unveröffentlichtes Material stützt, untersucht die Lage der Landwirtschaft und des Handwerks in Trapani im 15. Jahrhundert und gibt Aufschluss über die Besitzverhältnisse, die Art der Bewirtschaftung, des Anbaus und des Konsums.

G. SACCHETTI - CASTEL FUSANO E LA SUA PINETA.

L'autore traccia un profilo storico, con documenti ancora inediti, della romana tenuta di Castel Fusano, « stupendo gioiello della natura », nei suoi caratteri botanico-silvani, economici, giuridici, sociali.

L'A. esquisse un aperçu historique, sur la base de documents encore inédits, du domaine romain de Castel Fusano, « superbe bijou de la nature », dans ses caractères botaniques et sylvestres, économiques, juridiques, sociaux.

The author outlines an history, on the basis of still unpublished documents, of the Roman estate of Castel Fusano, « wonderful jewel of nature », in its botanical and sylvan, economic, juridical, social characters.

Der Verfasser gibt anhand noch unpublizierter Dokumente einen Überblick über die Geschichte des römischen Guts von Castel Fusano, « ein herrliches Kleinod der Natur », mit all seinen botanischen, wirtschaftlichen, juristischen und sozialen Eigenheiten.

F. PASETTO - LE SCOPERTE AGRARIE DI STANISLAO SOLARI.

L'autore traccia un profilo biografico e scientifico di una personalità che nella teoria e nella pratica agricola italiana del secolo XIX portò novità discusse ma apprezzate.

L'A. esquisse un aperçu biographique et scientifique d'une personnalité qui dans la théorie et dans la pratique agricole italienne du XIX siècle porta des nouveautés qui ont été l'objet de discussions mais aussi d'appréciation.

The author outlines the biography and scientific work of a personality who brought into Italian agricultural theory and practice of the XIX Century novelties which have been discussed but also appreciated.

Es handelt sich um das biographische und wissenschaftliche Portrait einer Persönlichkeit, welche die Theorie und Praxis der italienischen Agrarwirtschaft im 19. Jahrhundert mit vielen, zwar umstrittenen, aber doch geschätzten Neuerungen bereicherte.

F. CAFASI - LE INCHIESTE AGRARIE DI F. RE DURANTE IL REGNO ITALICO.

L'autore mette in giusto rilievo due questionari agrari di Filippo Re utili alla conoscenza storica dell'agricoltura italiana in un momento di particolare interesse evolutivo.

L'A. met en approprié relief deux questionnaires agricoles par Filippo Re utiles à fin de la connaissance historique de l'agriculture italienne dans un moment de particulier intérêt évolutif.

The author properly points out two agricultural questionnaires by Filippo Re helpful in view of the historical knowledge of Italian agriculture at a moment of special interest as far as development was concerned.

Der Verfasser hebt die Bedeutung zweier Agraenquäten von F. Re für die Kenntnis der Geschichte der italienischen Landwirtschaft in einem besonders wichtigen Entwicklungsstadium hervor.

G. FREDIANI - IDEA-PROGETTO PER UN MUSEO STORICO DELL'AGRICOLTURA.

L'autore propone l'idea di creare in Lombardia il museo dell'agri-

coltura italiana quale testimonianza dei mezzi di lavoro usati nel passato storico, ricco di iniziative e di realizzazioni.

L'A. propose l'idée de créer en Lombardie le musée de l'agriculture italienne comme témoignage des moyens de travail employés au temps passé, plein d'initiatives et de réalisations.

The author proposes the idea of establishing in Lombardy the Museum of Italian Agriculture as a testimony of the means of work used in times past, which were full of initiatives and actions.

Der Verfasser macht den Vorschlag, in der Lombardei ein Landwirtschaftliches Museum einzurichten zur Veranschaulichung der in der an Initiativen und Realisierungen reichen historischen Vergangenheit benutzten Arbeitsmittel.